

HEC·C·U·A LATIN AMERICA

COMMUNITY INTERNSHIPS IN LATIN AMERICA (CILA)

CILA integrates internship work, field study and seminars for studying community participation for social change in Latin America. CILA compares philosophical and ideological perspectives of a variety of community agencies or groups working with or for low-income and other disenfranchised populations in Latin America. The internship experience is designed to expose students to varying approaches to participation for social change so they can apply their learning when making choices about local and global responsibilities in their own society.

Format: Community internships, internship seminar, lectures, seminar, field study in Spanish. Homeslays with local families.

Location: The program base is Bogotá, Colombia with Quito, Ecuador as the alternate. Change of program base is made as opportunities arise or conditions require.

FALL OR SPRING

LITERATURE, IDEOLOGY AND SOCIETY IN LATIN AMERICA (LISLA)

LISLA assesses competing ideologies, theories and their application for interpreting both literature and social realities in Latin America. Theory-building is integrated with field study in Colombia and, for comparative perspectives, in Puerto Rico.

Format: Lectures, seminar, field study in Spanish. Homeslays with local families.

Location: The program base is Bogotá, Colombia with Quito, Ecuador as the alternate. Includes field study-travel in San Juan, Puerto Rico and Ecuador. Changes in program base and field study-travel location are made as opportunities arise or conditions require.

SPRING

SOUTH AMERICAN URBAN SEMESTER (SAUS)

SAUS studies Latin American development and urbanization with an emphasis on issues of inequality and social change. Analyses of competing theories of development are integrated with field study in Colombia and, for comparative perspectives, in Guatemala where the program begins.

Format: Lectures, seminar, field study in Spanish. Homeslays with local families.

Location: The program base is Bogotá, Colombia with Quito, Ecuador as the alternate. Includes field study-travel in Guatemala and Ecuador or San Andrés island. Changes in program base and field study-travel location are made as opportunities arise or conditions require.

FALL

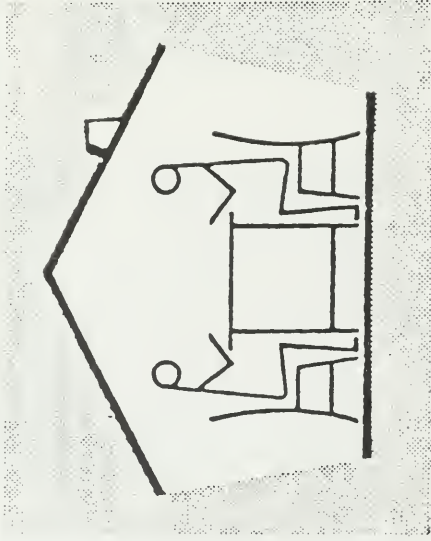
HEC·C·U·A

Higher Education Consortium for Urban Affairs

HECUA at Hamline University, Mail #36
1536 Hewitt Avenue • St. Paul, MN 55104-1284
Admissions Questions:
Jean Leibman (612) 646-8832 • FAX: (612) 659-9421

Español en Ecuador

- Specially designed programs for foreign students
- 7 hours daily of individual instruction (one-to-one with teacher)
Monday through Friday
- Essentially practical courses based on vocabulary, grammar and conversation at all levels
- The system is self-paced and you can start at any time
- You live at the home of an Ecuadorian family where you get 3 meals per day, have your own bedroom and laundry service.
One student per family.
- 4 weeks school-lodging, meals—US\$ 1,028.00
- It is also possible to contract for classes only, at a reduced fee and with flexible schedules.



Academia de Español Quito

130 Marchena St and 10 de Agosto Ave.

P.O. Box 17-15-0039-C, Quito-Ecuador

Ph. (00593 2) 553647 Fax (00593 2) 441609

**¡LEARN SPANISH IN A SOLIDARITY
ENVIRONMENT IN MEXICO AT!**



- ◆ Adaptation of Paulo Freire's Methodology
- ◆ A variety of cultural activities, encounters with different groups
- ◆ Small classes
- ◆ The opportunity to gain a deeper understanding of the situation in Latin America
- ◆ Live and practice Spanish with a Mexican family
- ◆ Non-profit organization

**¡¡ Get in Touch with Latin America
At Cetlalic Center!!**

Street Address
Venustiano Carranza No. 10
Colonia La Carolina
Cuernavaca, Morelos
México.

Mailing Address
CETLALIC
Apdo. Post. 1-201
Cuernavaca, Morelos 62001.
México

Telephone: (73) 13-35-79

OCTAVIO PAZ



TRANSLATED BY ELIOT WEINBERGER

New from

**NEW
DIRECTIONS**

"Sunstone provides the master plot of Mr. Paz's poetry and his vision of history."
— The N.Y. Times Book Review

\$18.95 & \$8.95*

*Also available in a signed ltd. edition from New Directions.

New Directions, 80 8th Avenue, NYC 10011





Free Trial Lesson

INSTITUTO UNIVERSAL DE IDIOMAS

SAN JOSE, COSTA RICA

LEARN SPANISH and MAKE FRIENDS!

- 3 day mini survival crash course
- 2 week courses (beginners, intermediate, advanced)
- 4 week group courses
- private tutoring

Our program *INMERSION UNIVERSAL*[™] adapts itself to your needs. It assures your success in learning to speak Spanish.

INQUIRE ALSO ABOUT OUR HOMESTAY PROGRAM WITH A COSTA RICAN FAMILY!

CALL US NOW: PHONE: **(506) 57-0441, (506) 23-9662**



INSTITUTO UNIVERSAL DE IDIOMAS
TOSGARAMA BLDG. 2ND AVE. and 9TH ST.
IN THE HEART OF SAN JOSE,
COSTA RICA.

**CURSOS
INTENSIVOS
DE ESPAÑOL**

**CENTRO DE CULTURA Y ESTUDIOS
Carmen de las Cuevas
Granada.**

**MODERNA METODOLOGÍA
CINCO NIVELES
GRUPOS REDUCIDOS
PROGRAMA CULTURAL**

TAMBIÉN ORGANIZAMOS (PARA ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS):
 - ESTANCIAS EN UN PUEBLO DE SIERRA NEVADA
 - TREKKING DE 7 DÍAS "DE SIERRA NEVADA AL MEDITERRANEO"

**Centro de Cultura y Estudios CARMEN DE LAS CUEVAS
Cuesta de los Chinos, 15, Albayzín, 18010 GRANADA (ESPAÑA)
TEL. (9)58-221062 — FAX. (9)58-264662**

MESTER quiere expresar su agradecimiento a todos/as aquellos/as que nos han prestado su apoyo en forma de

Suscripciones voluntarias

Shirley Arora	C. Brian Morris
Rubén Benítez	Gloria Orozco
Adriana Bergero	Patricia Padilla
Verónica Cortínez	José Pascual-Buxó
Rubina Darakjian	Silvia Pellarolo
Sandra del Cueto	Claudia Prada
María Demello	Verónica Rodríguez
Mayra Franco-Morán	Cary Roles
Gloria Gálvez-Carlisle	Luis Silva
Elena Guijarro	Paul Smith
Ann Hills	Sandi Thomson
Carroll Johnson	Francisco Vivar
Clara Lomas	Ted Young
Jacqueline Mitchell	Robin Zenger
Elena Mohseni	Editores/as de <u>Mester</u>
José Monleón	

Donativos

John Akers	Manuel Durán
Joaquín Gimeno Casalduero	Claudia Parodi-Lewin

IBERO AMERICANA

LATEINAMERIKA - SPANIEN - PORTUGAL

IBEROAMERICANA

se dedica con sus ensayos, reseñas y la „Crónica“ a las sociedades, historia, cultura, lengua y literatura de América Latina, España y Portugal. Informaciones de actualidad, entrevistas e informes alternan con análisis exhaustivos en sus ensayos.

La revista es dirigida por los profesores Martin Franzbach (Universidad de Bremen), Karsten Garscha (Universidad de Francfort), Jürgen M. Meisel (Universidad de Hamburgo), Klaus Meyer-Minnemann (Universidad de Hamburgo), Dieter Reichardt (Universidad de Hamburgo).

IBEROAMERICANA se publica desde 1977. En 1977 aparecieron 2 números, desde 1978 aparecen anualmente 3 números en 2 entregas con un total de más de 300 págs.

Se publican ensayos en alemán, castellano, y ocasionalmente en portugués e inglés.

La suscripción de IBEROAMERICANA cuesta US\$ 30,— por año (3 números) más gastos de envío, estudiantes pagan US\$ 24,—.

Ultimamente se han publicado:

IBEROAMERICANA 28/29

Klaus-Meyer-Minnemann, Lateinamerikanische Literatur — Dependenz und Emanzipation.

Ineke Phaf, Cuatro Lecturas del Caribe Metropolitano.

Rolf Kloepper, Selbstverwirklichung durch Erzählen bei Cervantes.

Dieter Reichardt, Literatur und Gesellschaft am Beispiel der ‚Sonatas‘ von Valle-Inclán.

Klaus Dirscherl, Fragmente bildnerischen Denkens. Der Maler Antonio Tápies als Schriftsteller.

John M. Lipski, The construction pa(ra) atrás among Spanish-English bilinguals.

Rezensionen, Chroniken. 158 Seiten.

Editionen der Iberoamericana

Es una colección de libros académicos editados en lengua alemana o española cuya temática es el hispanismo o América Latina.

Ultimamente se han editado:

Ulrich Fleischmann, Ineke Phaf (Hrsg.)

El Caribe y América Latina / The Caribbean and Latin America

Actas dell III. Coloquio Interdisciplinario sobre el Caribe efectuado el 9 y 10 de noviembre de 1984. Papers presented at III. Interdisciplinary Colloquium about the Caribbean on the 9th of November 1984.

1987, 274 págs., US\$ 17,50

ISBN 3-89354-751-7

Los 26 ensayos de este libro se centran en problemas literarios y lingüísticos del Caribe.

Wolfgang A. Luchting

Estudiando a Julio Ramón Ribeyro

1988, 370 págs., US\$ 26,80

ISBN 3-89354-819-X

Un extenso estudio monográfico sobre la obra novelística y cuentística del peruano Julio Ramón Ribeyro.

Bibliographie der Hispanistik

in der Bundesrepublik Deutschland, Österreich und der deutschsprachigen Schweiz

(Bibliografía de la hispanística en la República Federal de Alemania, Austria y de Suiza germanohablante)

Editados por Titus Heydenreich y Christoph Strosetzki por encargo de la Asociación Alemana de Hispanistas

Band I (1978—1981)

1988, 125 págs., US\$ 18,—

ISBN 3-89354-705-5

Band II (1982—1986)

1988, 179 Págs., US\$ 18,—

ISBN 3-89354-705-3

Solicite catálogo general.

AMERICANA

Vervuert

Verlagsgesellschaft
Wielandstrasse 40
D-6000 Frankfurt

R.F.A.

QUADERNI IBERO-AMERICANI

Revista de actualidad cultural de España, Portugal y América Latina, fundada en 1946.

Director: GIOVANNI MARIA BERTINI (Università di Torino)
Subdirector: GIUSEPPE BELLINI (Università di Milano)
Secretario de Redacción: GIULIANO SORIA (Università di Torino)

Suscripción anual:

- Italia.....L. 40.000=
- Estrasjero.....\$ 35

DIRECCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y REDACCIÓN:
Via Montebello, 21 - 10124 TORINO
Tel. 011/83.25.84
(Italia)

MESTER

Literary Journal of the Graduate Students
of the Department of Spanish and Portuguese
University of California, Los Angeles

Invites Contributions
for Volume 21 number 2

"Cultural Encounter or Dis-encounter: A Reevaluation of the Quincentennial"

Topics such as:

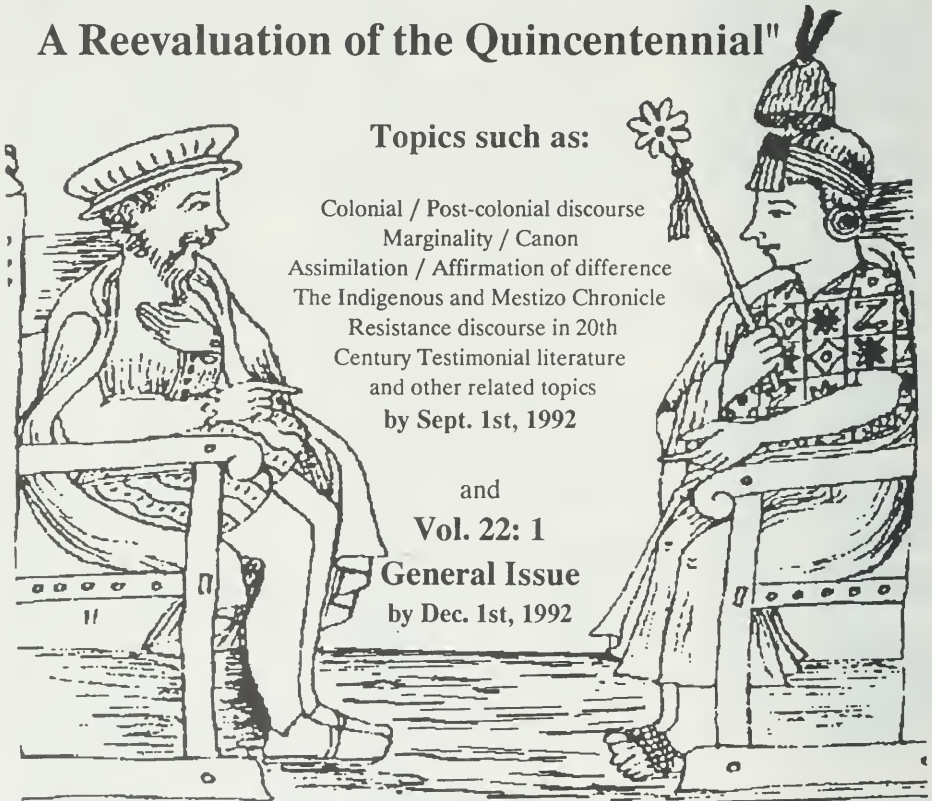
Colonial / Post-colonial discourse
Marginality / Canon
Assimilation / Affirmation of difference
The Indigenous and Mestizo Chronicle
Resistance discourse in 20th
Century Testimonial literature
and other related topics
by Sept. 1st, 1992

and

Vol. 22: 1

General Issue

by Dec. 1st, 1992



To be considered for publication, manuscripts should follow the New MLA Style Sheet. Preference will be given to manuscripts which do not exceed 15 pages. The original and three copies are required for all submissions.

3.5 inch. disks in Word perfect or Microsoft Word are appreciated.

MESTER, Department of Spanish and Portuguese, University of California, 405 Hilgard Ave. Los Angeles, CA 90024